

"INFORMATION COMMUNICATED BY MEMBER STATES AS REGARDS THE AUTHORISED LANGUAGES FOR THE LABELLING OF ALLERGENS

Latest update: 29.06.2012

Column 3: Please note that the languages indicated in the "Authorised languages" column are the languages that the Member State will accept for the purpose of allergen labelling. When more than one language is indicated, **at least one of them must be used**. This provision does not preclude the possibility that the "authorised languages" be accompanied by any other language.

Column 4: If the allergen labelling is expressed by means of a pictogram added to the terms designating the allergenic ingredient, the operator may use one of the authorised EU languages. This provision does not preclude the possibility that the "authorised languages" be accompanied by any other language.

Column 5: Any query concerning the information contained in this table shall be addressed to **the national competent authority** indicated in the "contact point" column.

The translations in the official languages of the EU of the terms that may be used are these in Annex X, Part A to Regulation (EU) n° 607/2009, such as indicated in appendix to this document. The pictograms laid down in Annex X, Part B to the same Regulation are the followings; they may be used in gray scale or black and white:



Authorised labelling				
1	2	3	4	5
<i>Iso code</i>	<i>Member State</i>	<i>Authorized languages</i>		<i>Contact point</i>
BE	Belgium	NL, FR, DE or EN	or NL, FR, DE or EN + Pictogram	Ministère Santé Publique - Tel.: +32 2 5247371 Ministère Economie – Tel.: +32 2 277481
BG	Bulgaria	BG	or BG + Pictogram	Executive Agency on vine and wine 125, Tsarigradsko chaussee, blvd, bl.1 1113 Sofia, Bulgaria tel: +359 2 9708 111 fax: +359 2 9708 122

CZ	Czech Republic	CZ	or CZ + Pictogram	Ministerstvo zemědělství České republiky, oddělení pro víno Tel.: +420 221 812 332 +420 221 812 354 e-mail: simona.hrabetova@mze.cz
DK	Denmark	DA	or DA + Pictogram	Danish Veterinary and Food Administration Stationsparken 31-33 DK 2600 Glostrup E-mail: fvst@fvst.dk
DE	Germany	DE	or DE + Pictogram”	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (BMELV) Referat 425 - Wein, Bier, Getränkewirtschaft Rochusstraße 1, 53123 Bonn Telefon: +49 (0) 228 99529 3755 Fax: +49 (0) 228 99529 4432 e-Mail: 425@bmelv.bund.de
EE	Estonia	Any EU language	or One of the EU language + Pictogram	Ministry of Agriculture Tel.: +372 6256 512
IE	Ireland	EN and/or GA	or EN and/or GA + Pictogram	Food Division, Department of Agriculture and Food Kildare Street, Dublin 2 Tel: +353 1 6072303
EL	Greece	EL	or EL + Pictogram	HELLENIC MINISTRY OF RURAL DEVELOPMENT AND FOOD DIRECTORATE FOR PROCESSING, STANDARDIZATION AND QUALITY CONTROL SECTION OF WINES AND SPIRITS TEL:++30 210 2124287, :++30 210 2124289 FAX:++30 210 5238337 e-mail : ax2u086@minagric.gr , ax2u172@minagric.gr
ES	Spain	ES, for milk or egg ES, EN, FR, IT or PT, if only sulfites	or <i>for milk and egg</i> ES + Pictogram or ES + (EN or FR or IT or PT) + Pictogram <i>for sulfites</i> ES, EN, FR, IT or PT + Pictogram	Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad Paseo del Prado, 18-20. E-28071 – Madrid Tel. +34 91 596 10 00

FR	France	FR, for milk and milk-based products, egg and egg-based products FR or EN, for sulfites	or FR and/or EN and/or any other EU language + Pictogram	Ministère de l'Economie, des Finances et du Commerce Extérieur Bureau 4C , Teledoc 251, Boulevard Vincent Auriol n° 59 75703 Paris Cedex 13 Tél. +33(0)144973067 – Fax +33(0)144973039 e-mail: Bureau-4C@dgccrf.finances.gouv.fr
IT	Italy	IT	or IT and/or EN and/or any other EU language + Pictogram	Ministero Attività Produttive Tel.: +39 06 47887729 – Fax: +39 06 47887797 e-mail: giuseppe.degiovanni@minindustria.it
CY	Cyprus	EL	or EL + Pictogram	Wine Products Council P.O. Box 71011 – 3840 Limassol Tel.: +357 25892892 – Fax: +357 25819305 e-mail: cwpc@wpc.org.cy
LV	Latvia	LV	or LV + Pictogram	Ministry of Agriculture Address: Republikas laukums 2, Riga, Latvia Post code: LV-1981 E-mail: zm@zm.gov.lv Phone: +37167027010 Fax: +37167027512
LT	Lithuania	LT	or LT + Pictogram	Ministry of Health of the Republic of Lithuania Free telephone line 8 800 66 004 Vilnius str. 33, LT-01506 Vilnius, Lithuania Tel. +370 5 268 5110 Fax. +370 5 266 1402 E-mail: ministerija@sam.lt
LU	Luxembourg	FR or DE	or FR or DE + Pictogram	Lux Institut Vitivinicole B.P. 50 – 5501 Remich Tel.: +35 2 236121
HU	Hungary	HU		National Institute for Wine Qualification Bem József tér 2 - 1027 Budapest Fax: 0036 1 2124978
MT	Malta	MT, EN or IT	or MT, EN or IT + Pictogram	Ministry for Rural Affairs and the Environment Valletta e-mail: gilbert.camilleri@gov.mt tel.: 00356 25904192 fax: 00356 25904225
NL	The Netherlands	NL	or NL + Pictogram	Nederlandse Voedsel- en Waren Autoriteit Catharijnesingel 59 3511 GG Utrecht T: (088) 223 33 33 F: (088) 223 33 34 E.mail: info@vwa.nl

AT	Austria	DE	or EN + Pictogram	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft Stubenring 12 – 1010 Wien Tel.: +431 71100 2840 - Fax: +431 71100 2725 e-mail: abteilung.38@lebensministerium.at
PL	Poland	PL	or PL + Pictogram	Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi Departament Rynków Rolnych ul. Wspólna 30 00-930 Warszawa tel.: +48 22 623 16 32 e-mail: sekretariatRR@minrol.gov.pl
PT	Portugal	PT, EN, FR or ES	or PT and/or EN and/or any other EU language + Pictogram	Instituto da Vinha do Vinho Rua Mouzinho da Silveira n° 5 - 1250 165 Lisboa Tel.: +351 213 506 710 - Fax: +351 213 534 820 e-mail: presidência@ivv.min-agricultura.pt
RO	Romania	RO	or RO, FR, DE or EN + Pictogram	Ministry of Agriculture and Rural Development (M.A.R.D.) State Inspection for Technical Vine and Wine Control 24 Carol I Bld, district 3, Bucharest - Romania +40 21 307 23 40 +40 21 307 86 18 e-mail: inspectii.isctv@madr.ro
SI	Slovenia	SL	or SL + Pictogram	Ministrstvo za kmetijstvo in okolje Dunajska 22 - 1000 Ljubljana Tel.: ++386 1 478 9000 Fax.:++386 1 478 9021 e-mail: gp.mko@gov.si
SK	Slovakia	SK		Ministry of Agriculture Dobrovičova 12 – 81266 Bratislava e-mail: adriana.varinska@land.gov.sk
FI	Finland	FI and SV (SV can be replaced by DA or NOR)	or FI+SV + Pictogram	National Supervisory Authority for Welfare and Health Lintulahdenkuja 4 – FI-00531 Helsinki Tel.: +358 295 209 111 – e-mail: alkoholi@valvira.fi
SE	Sweden	SV	or SV + Pictogram	National Food Administration Box 622 – 75126 Uppsala Tel.: 018-175593 e-mail: amoa@slv.se
UK	United Kingdom	EN	or EN + Pictogram	Food Standards Agency Room 115, Aviation House, 125 Kingsway, London Phone: +44 (0) 207 276 8351 e-mail: john.boodle@foodstandards.gsi.gov.uk

Appendix

Terms referred to in Article 51 of Regulation (EC) No 607/2009 that may be used

Language	Terms concerning sulphites/sulfites	Terms concerning eggs and egg-based products	Terms concerning milk and milk-based products
in Bulgarian	„сулфити“ or „серен диоксид“	„яйце“, „яйчен протеин“, „яйчен продукт“, „яйчен лизозим“ or „яйчен албумин“	„мляко“, „млечни продукти“, „млечен казеин“ or „млечен протеин“
in Spanish	«sulfitos» or «dióxido de azufre»	«huevo», «proteína de huevo», «ovoproducto», «disozima de huevo» or «ovoalbúmina»	«leche», «productos lácteos», «caseína de leche» or «proteína de leche»
in Czech	„siřičitany“ or „oxid siřičitý“	„vejce“, „vejčná bílkovina“, „výrobky z vajec“, „vejčný lysozym“ or „vejčný albumin“	„mléko“, „výrobky z mléka“, „mléčný kasein“ or „mléčná bílkovina“
in Danish	»sulfitter« or »svovldioxid«.	“æg”, “ægprotein”, “ægprodukt”, “æglysozym”, or “ægalbumin”	“mælk”, “mælkeprodukt”, “mælkecasein” or “mælkeprotein”,
in German	„Sulfite“ or „Schwefeldioxid“	„Ei“, „Eiprotein“, „Eiprodukt“, „Lysozym aus Ei“ or „Albumin aus Ei“	„Milch“, „Milcherzeugnis“, „Kasein aus Milch“ or „Milchprotein“
in Estonian	„sulfidid“ or „vääveldioksiid“	„muna“, „munaproteiin“, „munatooted“, „munalüsosüüm“ or „munaalbumiin“...	„piim“, „piimatooted“, „piimakaseiin“ or „piimaproteiin“
in Greek	«θειώδη», «διοξειδιο του θείου» or «ανυδρίτης του θειώδους οξέος»	«αυγό», «πρωτεΐνη αυγού», «προϊόν αυγού», «λυσοζύμη αυγού» or «αλβουμίνη αυγού»	«γάλα», «προϊόντα γάλακτος», «καζεΐνη γάλακτος» or «πρωτεΐνη γάλακτος»
in English	‘sulphites’, ‘sulfites’, ‘sulphur dioxide’ or ‘sulfur dioxide’	‘egg’, ‘egg protein’, ‘egg product’, ‘egg lysozyme’ or ‘egg albumin’	‘milk’, ‘milk products’, ‘milk casein’ or ‘milk protein’
in French	«sulfites» or «anhydride sulfureux»	«œuf», «protéine de l'œuf», «produit de l'œuf», «lysozyme de l'œuf » or «albumine de l'œuf»	«lait», «produits du lait», «caséine du lait» or «protéine du lait»
in Italian	«solfiti», or «anidride solforosa»	«uovo», «proteina dell'uovo», «derivati dell'uovo», «disozima da uovo» or «ovoalbumina»	«latte», «derivati del latte», «caseina del latte» or «proteina del latte»
in Latvian	„sulfīti“ or „sēra dioksīds“	„olas“, „olu olbaltumviela“, „olu produkts“, „olu lizocīms“ or „olu albumīns“	„piens“, „piena produkts“, „piena kazeīns“ or „piena olbaltumviela“
in Lithuanian	„sulfitai“ or „sieros dioksidas“	„kiaušiniai“, „kiaušinių baltymai“, „kiaušinių produktai“, „kiaušinių lizocimas“ or „kiaušinių albuminas“	„pienas“, „pieno produktai“, „pieno kazeinas“ or „pieno baltymai“
in Hungarian	„szulfitok“ or „kén-dioxid“	„tojás“, „tojásból származó fehérje“, „tojástermék“, „tojásból származó lizozim“ or „tojásból származó albumin“	„tej“, „tejtermékek“, „tejkazein“ or „tejfehérje“
in Maltese	‘sulfiti’, or ‘diossidu tal-kubrit’	‘bajd’, ‘proteina tal-bajd’, ‘prodott tal-bajd’, ‘lizozima tal-bajd’ or ‘albumina tal-bajd’	‘halib’, ‘prodotti tal-halib’, ‘kaseina tal-halib’ or ‘proteina tal-halib’

in Dutch	"sulfieten" or "zwaveldioxide"	"ei", "eiproteïne", "eiderivaat", "eilysozym" or "eialbumine"	"melk", "melkderivaat", "melkcaseïne" or "melkproteïnen"
in Polish	„siarczyny”, „dwutlenek siarki” or „ditlenek siarki”	"jajo", "białko jaja", „produkty z jaj”, "lizozym z jaja" or "albuminę z jaja"	"mleko", "produkty mleczne", "kazeinę z mleka" or "białko mleka"
in Portuguese	«sulfitos» or «dióxido de enxofre»	«ovo», «proteína de ovo», «produto de ovo», «disozima de ovo» or «albumina de ovo»	«leite», «produtos de leite», «caseína de leite» or «proteína de leite»
in Romanian	„sulfiți” or „dioxid de sulf”	„ouă”, „proteine din ouă”, „produse din ouă”, „lizozimă din ouă” or „albumină din ouă”	„lapte”, „produse din lapte”, „cazeină din lapte” or „proteine din lapte”
in Slovak	„siričitany“ or „oxid siričitý“	„vajce“, „vaječná bielkovina“, „výrobok z vajec“, „vaječný lyzozým“ or „vaječný albumín“	„mlieko“, „výrobky z mlieka“, „mliečne výrobky“, „mliečny kazeín“ or „mliečna bielkovina“
in Slovene	‘sulfiti’ or ‘žveplov dioksid’	‘jajce’, ‘jajčne beljakovine’, ‘proizvod iz jaje’, ‘jajčni lizocim’ or ‘jajčni albumin’	‘mleko’, ‘proizvod iz mleka’, ‘mlečni kazein’ or ‘mlečne beljakovine’
in Finnish	‘sulfiittia’, ‘sulfitteja’ or ‘rikkidioksidia’	‘kananmunaa’, ‘kananmunaproteiinia’, ‘kananmunatuotetta’, ‘lysotsyymiä (kananmunasta)’ or ‘kananmuna-albumiinia’	‘maitoa’, ‘maitotuotteita’, ‘kaseiinia (maidosta)’ or ‘maitoproteiinia’
in Swedish	”sulfiter” or ”svaveldioxid”	”ägg”, ”äggprotein”, ”äggprodukt”, ”ägglysozym” or ”äggalbumin”	”mjölk”, ”mjölkprodukter”, ”mjölkcasein” or ”mjölkprotein”